

DU 4^{du}
13
AOUT 2023



Année de
L'IRLANDE

Du fil au FIL

**BRODERIES ET ARTS TEXTILES
DE BRETAGNE ET D'IRLANDE**

Du fil au FIL



Stages de broderies et arts textiles de Bretagne et d'Irlande

Dates: du lundi 7 au samedi 12 août inclus

Horaires: 9h30-12h30 / 14h-17h

(inscription pour la journée entière ou pour la demi-journée selon l'atelier/stage).

Lieu: Ecole maternelle Bisson, 12 rue Vauban, 56100 Lorient

Accès :

- Ateliers découverte : niveau débutant, tout public.
- Stages journée : une technique au choix sur la journée, public possédant des bases en broderie.



Inscription

Billetterie en ligne pour les ateliers découverte et les stages journée.

(Inscription dans la limite des places disponibles).

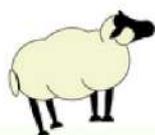


Tarifs

Ateliers découverte : **15€** (TTC)

Stages journée :

- Plein tarif : **60€** (TTC) par journée
- Tarif réduit (16 -18 ans) : **55€**



Matériel à apporter par le public :

Paire de ciseaux, aiguilles, épingles, crayon gris et carnet de notes.

Si besoin : lunettes, loupe, lampe, coussin, tambour...

Le matériel de la technique est fourni (fil, toile si concerné, perles...).

Les personnes qui s'inscrivent aux stages journée repartent avec un kit permettant de terminer leur ouvrage..

Programme de la semaine

Lundi 7 août

Stages journée :

(9h30-12h30, reprise 14h-17h)

1 technique au choix:

- Carrickmacross Lace (Irlande)
- Picot Bigouden (Bretagne)

Ateliers découvertes

(14h-17h)

- Initiation aux points de base
- Initiation au macramé
- Initiation à la peinture sur velours

Mardi 08 août

Stages journée

(9h30-12h30, reprise 14h-17h)

1 technique au choix:

- Irish Crochet (Irlande)
- Broderie sur tulle (Bretagne)

Ateliers découvertes

(14h-17h)

- Initiation aux points de base
- Initiation au macramé
- Initiation à la peinture sur velours

Mercredi 09 août

Stages journée

(9h30-12h30, reprise 14h-17h)

1 technique au choix:

- Irish Crochet (Irlande)
- Carrickmacross Lace (Irlande)
- Macramé (Bretagne)

Ateliers découvertes

(14h-17h)

- Initiation aux points de base
- Initiation à la peinture sur velours

Jeudi 10 août

Stages journée

(9h30-12h30, reprise 14h-17h)

1 technique au choix:

- Irish Crochet (Irlande)
- Carrickmacross Lace (Irlande)
- Peinture à l'aiguille (Bretagne)

Ateliers découvertes

(14h-17h)

- Initiation aux points de base
- Initiation au macramé
- Initiation à la peinture sur velours

Vendredi 11 août

Stages journée

(9h30-12h30, reprise 14h-17h)

1 technique au choix:

- Carrickmacross Lace (Irlande)
- Perlage (Bretagne)

Ateliers découvertes

(14h-17h)

- Initiation aux points de base
- Initiation au macramé
- Initiation à la peinture sur velours

Samedi 12 août

Stages journée

(9h30-12h30, reprise 14h-17h)

1 technique au choix:

- Irish Crochet (Irlande)
- Broderie Bigoudène couleur (Bretagne)

ATELIERS DÉCOUVERTES

Du lundi 7 au vendredi 11 août

14h-17h

École maternelle Bisson

Points de base et arts textiles de Bretagne

La fédération Kenleur Mor Bihan et le cercle Bugale An Oriant proposent des ateliers découverte de la broderie de Bretagne ouverts à toute personne débutante.

Les participants pourront s'initier aux points de base et arts du textile suivants :

- Points de base de broderie (point de tige, point de chaînette, point avant, point arrière, point de bourdon, point de feston, point avant perlé, pose de paillettes),
- Peinture sur velours,
- Nœuds de macramé.

La fédération Kenleur Mor Bihan a notamment pour but la transmission de la tradition textile bretonne. En dehors du FIL, elle propose un atelier broderie, un samedi par mois (d'octobre à mars), ouvert à tous les publics et sans limite d'âge.

Public : Débutant (places limitées à 30 personnes par jour).



Peinture sur velours (crédit photo : Daniel Morand)



Initiation au perlage
(crédit photo : Daniel Morand)

STAGE JOURNÉE BRODERIE IRLANDAISE

Lundi 7, Mercredi 9,
Jeudi 10, Vendredi 12 août
9h30-12h30 / 14h-17h
École maternelle Bisson

Carrickmacross Lace

Stage encadré par Eleanor Calnan (Irlande)

Places limitées à 10 personnes.

La dentelle sur tulle Carrickmacross Lace tire son nom de la ville d'Irlande où elle a été enseignée pour la première fois dans les années 1820. Son style s'inspire de la dentelle italienne importée à cette époque. Cette technique est largement utilisée pour les voiles, les vêtements...

La dentelle Carrickmacross Lace combine broderies et applications d'organdi de coton, cousues sur un fond de tulle, puis découpé une fois l'ouvrage terminé. Le motif ainsi révélé peut être associé à des ajours ornés de brides au point de "boutonnière", ce qui lui donne l'aspect de la guipure. « Éclats » et « bordure picot » sont caractéristiques de cette dentelle.

Enseignante et créatrice, Eleanore Calnan transmet les techniques de dentelles traditionnelles depuis plus de trente ans et les modernise. Elle réalise des motifs anciens et les adapte dans des créations contemporaines. Elle a proposé un nouveau patron de dentelle pour le « dossier de patrons » du Congrès mondial de la dentelle 2023 (OIDGA).



Technique Carrickmacross lace



Voile de mariage, technique Carrickmacross lace



STAGE JOURNÉE BRODERIE IRLANDAISE

Mardi 8, Mercredi 9,
Jeudi 10, Samedi 12 août
9h30-12h30 /14h-17h
École maternelle Bisson

Irish Crochet

Stage encadré par Nuala Stack (Irlande)

Places limitées à 10 personnes.

La dentelle d'Irlande au crochet date du 16e siècle mais sa fabrication reste limitée jusqu'à la Grande Famine de 1845-1850. Afin de soutenir la population alors dans la misère, les sœurs Ursulines établissent leur premier « centre de crochet » à Blackrock. Puis, d'autres ateliers sont créés afin de répondre à la forte demande.

La mode féminine a incorporé le crochet irlandais sur des corsages, des robes, des ornements (cols, poignets, volants...). La mode masculine, a utilisé également cette technique sur des jabots et des chemises de soirées. Au début du 20e siècle, le crochet irlandais a fait son chemin jusqu'aux défilés de mode Parisiens où les couturiers l'ont utilisé dans leurs créations estivales.

Bien que les modes aient évolué, le point irlandais continue d'être utilisé dans le monde entier et apprécié pour la complexité de sa beauté.

Nuala Stack a consacré une grande partie de sa vie à l'enseignement de l'artisanat irlandais, y compris le crochet irlandais. Elle aime tout particulièrement transmettre sa passion aux nouvelles générations.



Fleurs en Crochet Irlandais (Irish crochet)

STAGE JOURNÉE BRODERIE BRETONNE Picot Bigouden

Lundi 7 août
9h30-12h30 / 14h-17h
École maternelle Bisson

Stage encadré par Laure Armani

Places limitées à 10 personnes.

Cette technique de crochet est inspirée par la dentelle d'Irlande introduite dans le sud Finistère au début du 20e siècle, lors des crises sardinières. Les motifs - blancs, beiges ou noirs - crochetés préalablement sont assemblés par des mailles en l'air présentant des picots : des petites boules qui parsèment le réseau. Les bigoudènes ont développé un répertoire d'ornements particuliers : fleurs, roues, fougères, huit, clochettes... Avec ou sans réseau, ces motifs peuvent orner des créations contemporaines colorées.

Laure Armani pratique le picot du pays Bigouden en autodidacte depuis environ 8 ans. Son souhait est de transmettre un savoir-faire qui menace de disparaître. Elle a créé à Loctudy une association Broderezh Dantelezh, qui regroupe une trentaine de personnes passionnées d'arts textiles. Elle a aussi participé à l'inventaire des calques de broderie de l'école de Kerazan (ancienne école de broderie du Pays Bigouden).



Corsage années 1960



Paire de gants



Bonnet de baptême



Détail d'une création Laure Armani

STAGE JOURNÉE BRODERIE BRETONNE

Broderie sur tulle

Mardi 8 août
9h30-12h30 / 14h-17h
École maternelle Bisson

Stage encadré par Odile Le Goïc-Le Guyader

Places limitées à 10 personnes.

Voile aérien et transparent, le tulle imite la dentelle lorsqu'il est brodé. Depuis le milieu du XIXe siècle, cette «dentelle» bretonne, se développe largement sur les coiffes, les cols et d'autres parures. La broderie s'est de plus en plus ajourée au cours du XXe siècle, jusqu'à faire disparaître presque totalement le réseau de tulle, grâce à de délicates découpes. Cette technique se pratiquait essentiellement en blanc, ou en noir pour le costume traditionnel. La broderie couleur sur tulle apporte une touche contemporaine à la création.



*Dos de gilet en broderie sur tulle couleur
(Création 2018)*



*Bourse, brodée en noir, tulle noir
(Création 2018)*

Professionnelle, Odile Le Goïc-Le Guyader enseigne la broderie depuis plus de 30 ans notamment dans les écoles et les manifestations culturelles.

Elle a publié différents manuels sur la broderie aussi bien pour adultes que pour enfants aux éditions Coop Breizh, dont le dernier "Manuel de broderie, sur tulle" (2019).



Détail d'un col de l'Aven, années 30

STAGE JOURNÉE BRODERIE BRETONNE

Macramé

Mercredi 9 août

9h30-12h30 / 14h-17h

École maternelle Bisson

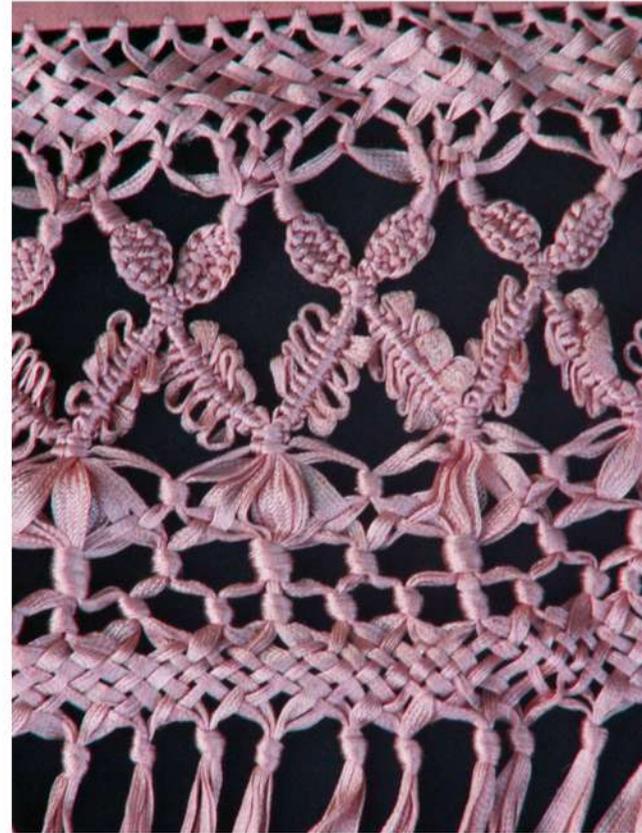
Stage encadré par Marie-Pierrette Le Gac

Places limitées à 10 personnes.

Il s'agit de franges de lacets ou de fils de soie, tressés et noués, présentant des motifs ajourés. Le macramé s'apparente à la passementerie et est utilisé pour border les châles de différents terroirs (grands châles ou châles courts selon les régions de Bretagne).

Dans une inspiration plus contemporaine, il est possible de transposer ces ouvrages sur des vêtements, des sacs... au gré de son inspiration.

Trégoroise, Marie Pierrette Le Gac enseigne le macramé depuis plus de trente ans. Elle a inventorié les nombreux types de franges ornant les grands châles du Trégor et du Léon et en a relevé les patrons afin de confectionner des costumes traditionnels.



Détails de franges de grands châles du Trégor



Détails de franges de grands châles du Trégor



Ouvrage en cours (Marie-Pierrette Le Gac)

STAGE JOURNÉE BRODERIE BRETONNE

Peinture à l'aiguille

Jeudi 10 août
9h30-12h30 / 14h-17h
École maternelle Bisson

Stage encadré par Hélène Cario

Places limitées à 10 personnes.

Ainsi nommée du fait de sa ressemblance avec les œuvres peintes, la peinture à l'aiguille emploie fils, points et couleurs pour imiter les traits du pinceau sur un tableau.

Cette broderie apparaît dans plusieurs terroirs de Bretagne, sur des pièces de vêtement comme les gilets d'hommes ou encore sur les costumes et les tabliers de femmes. Les motifs sont majoritairement floraux et les points utilisés (point de tige, passé plat, passé remordu ou empiétant, point de nœud) permettent des créations très réalistes.

Hélène Cario pratique la broderie depuis ses 6 ans. Créatrice et auteure de trois ouvrages sur la broderie et la dentelle en Bretagne, aux éditions Coop Breizh, elle anime des stages en France et à l'étranger.



Peinture à l'aiguille, création HÉLÈNE CARIO



Tablier vannetais années 30



Détail de peinture à l'aiguille sur velours de Quimperlé, années 30



Travail en cours

STAGE JOURNÉE BRODERIE BRETONNE

Perlage

Vendredi 11 août

9h30-12h30 / 14h-17h

École maternelle Bisson

Stage encadré par Odile Le Goïc-Le Guyader

Places limitées à 10 personnes.

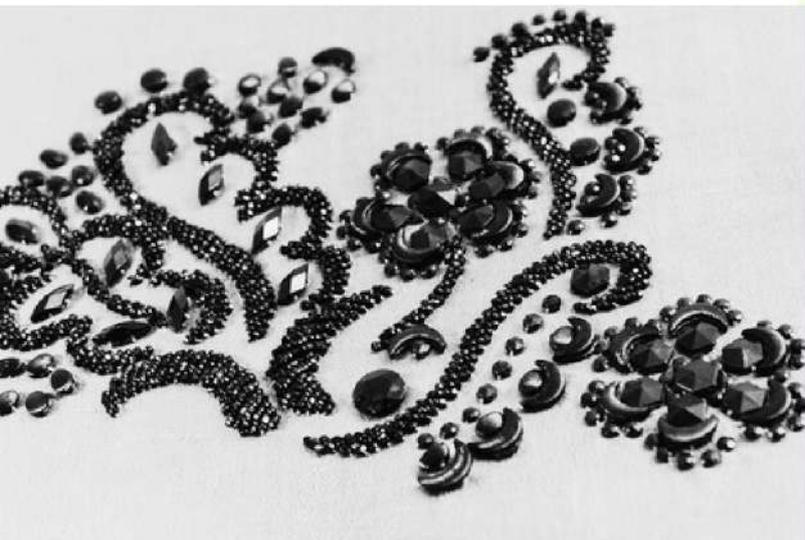
Terme utilisé essentiellement en Bretagne, le perlage est une broderie perlée à l'aiguille. Technique très prisée à partir des années 1920, dans certains terroirs elle ornât parfois la totalité du costume.

Agréables à travailler, les perles permettent rapidement de broder des créations plus contemporaines.

Professionnelle, Odile LE GOÏC-LE GUYADER enseigne la broderie depuis plus de 30 ans notamment dans les écoles et les manifestations culturelles. Elle a publié différents manuels sur la broderie pour adultes et pour enfants aux éditions Coop Breizh, dont "Manuel de broderie, le perlage" (2016).



Jupe de costume bigouden perlé (vers 1930)



Création en perles de jais (détails d'un abat-jour)



*Copie d'une ceinture d'un costume
du Juch 1900*

STAGE JOURNÉE

BRODERIE BRETONNE

Broderie bigoudène couleur

Samedi 12 août

9h30-12h30 / 14h-17h

École maternelle Bisson

Stage encadré par Nadine Chaminand

Places limitées à 10 personnes.

La broderie bigoudène reconnaissable à ses couleurs jaune et « rouge », mêle points classiques (chaînette, bourdon...) et points spécifiques (Neudé, Hanter régnenn...). Partez à la découverte de ce pays si haut en couleurs !

Nadine Chaminand est une brodeuse bigoudène installée à l'Île-Tudy. Elle confectionne des coiffes bigoudènes de toutes les époques depuis plus de 20 ans, du dessin jusqu'à l'amidonnage. Elle propose régulièrement des initiations à la technique de broderie de coiffe mais aussi de neudé (technique utilisée sur les coiffes de deuil autrefois) dans une version plus contemporaine, sans oublier les motifs de base que l'on retrouve sur les plastrons bigoudens.

En 2021, elle a édité un coffret de dessins de 30 coiffes bigoudènes de 1900 à 1950. Destiné tout d'abord aux brodeurs, il a également inspiré les amoureux du pays bigouden.



Création Nadine Chaminand



Plastron bigouden, 1890

